

# Mehr wert als Geld – Freiwilliges Engagement in der Wissenschaft

28. Mai 2010, im Rahmen der Delegiertenversammlung der SCNAT  
Restaurant zum Äusseren Stand, Zeughausgasse 17, 3011 Bern

Moderator:

Peter Lippuner, Swiss Medialink, Präsident Naturwissenschaftliche Gesellschaft Winterthur

10.00-10.05 Begrüssung durch *Prof. Denis Monard, Präsident SCNAT*

---

10.05-10.20 Le système de milice vu des tranchées.  
*Nouria Hernandez, Biologin, Universität Lausanne, Mitglied des Vorstandes der SCNAT*

---

10.20-10.35 Milizsysteme – Idealismus in Zeiten von Excel-lenz?  
*Gerd Folkers, Chemiker, ETH Zürich,  
Mitglied des Forschungsrates des Schweizerischen Nationalfonds*

---

10.35-10.50 Milizsystem: Fluch oder Chance?  
*Rolf Schweiger, Jurist, Ständerat Kanton Zug*

---

10.50-11.05 Milizsystem in der Schweiz – ein Erfolgsmodell mit unsicherer Zukunft?  
*Mauro Dell’Ambrogio, Staatssekretär für Bildung und Forschung*

---

11.05-11.55 Podiumsdiskussion

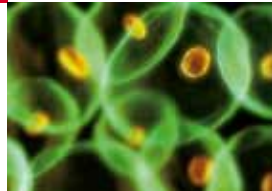
**Was muss zur Sicherung der Milizarbeit in der Wissenschaft unternommen werden?**

Leitung Podium unter Einbezug Publikum durch *Peter Lippuner*

---

11.55-12.00 Schlusswort: *Prof. Denis Monard, Präsident SCNAT*

---



# Certaines choses n'ont pas de prix – l'engagement bénévole dans les sciences

28 mai 2010, dans le cadre de l'Assemblée des délégués de la SCNAT  
Restaurant zum Äusseren Stand, Zeughausgasse 17, 3011 Berne

Modération :

Peter Lippuner, Swiss Medialink, président Naturwissenschaftliche Gesellschaft Winterthur

10.00-10.05 Salutations par *le professeur Denis Monard, président SCNAT*

---

10.05-10.20 Le système de milice vu des tranchées.  
*Nouria Hernandez, biologiste, Université de Lausanne,  
membre du Comité central de la SCNAT*

---

10.20-10.35 Milizsysteme – Idealismus in Zeiten von Excel-lenz?  
*Gerd Folkers, chimiste, EPF Zurich,  
membre du conseil de la recherche du Fonds national suisse*

---

10.35-10.50 Milizsystem: Fluch oder Chance?  
*Rolf Schweiger, juriste, Conseil des Etats, Canton de Zoug*

---

10.50-11.05 Milizsystem in der Schweiz – ein Erfolgsmodell mit unsicherer Zukunft?  
*Mauro Dell'Ambrogio, Secrétaire d'Etat à l'éducation et à la recherche*

---

11.05-11.55 Table ronde

**Que doit-il être entrepris pour assurer l'engagement bénévole dans les sciences ?**

Conduite du débat avec le public par *Peter Lippuner*

---

11.55-12.00 Conclusion: *Prof. Denis Monard, président SCNAT*

---

